COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 27.11.1995
COM(95) 574 def.
95/0288 (ACC)
95/0289 (ACC)
95/0290 (ACC)
95/0291 (ACC)
95/0292 (ACC)

Voorstel voor een
VERORDERING (EG) VAN DE RAAD
betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalprodukten uit bepaalde derde landen naar de Europese Gemeenschap

---

Voorstel voor een
BESLUIT VAN DE RAAD
inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Bulgarije naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Republiek Bulgarije anderzijds

---

Voorstel voor een
BESLUIT VAN DE RAAD
inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Tsjechië naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Republiek Tsjechië anderzijds

---

Voorstel voor een
BESLUIT VAN DE RAAD
inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit Roemenië naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en Roemenië anderzijds

---

Voorstel voor een
BESLUIT VAN DE RAAD
inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Slowakije naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Republiek Slowakije anderzijds

---

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

Bij de ontwerp-besluiten van de Associatieraden met Roemenië en Bulgarije wordt het systeem van dubbele controle voor bepaalde EGKS-staalprodukten, zonder kwantitatieve beperkingen, verlengd van 1 januari t/m 31 december 1996. Het systeem is reeds vanaf 1 maart 1995 in werking.

Bij de ontwerp-besluiten van de Associatieraden met Tsjechië en Slowakije wordt een systeem van dubbele controle voor bepaalde EGKS-staalprodukten, zonder kwantitatieve beperkingen, ingevoerd voor een eerste periode van 1 januari t/m 31 december 1996.

In de uitvoeringswetgeving zijn gedeelten opgenomen van de bepalingen inzake invoerdocumenten die overeenkomen met die in de ontwerp-maatregel voor voorafgaand toezicht voor staal in 1996.

De ontwerp-besluiten van de Associatieraden zijn reeds informeel goedgekeurd door de desbetreffende EGKS-contactgroepen dan wel subcomités. Gezien de tijd die nodig is voor het doorlopen van de procedures hebben de EGKS-contactgroepen of subcomités ook besloten om het systeem voor dubbele controle indien nodig per 1 januari 1996 op tijdelijke basis via autonome maatregelen in te voeren, in afwachting van de inwerkingtreding van de besluiten van de Associatieraden en de uitvoeringswetgeving.

VERORDENING (EG) NR. .. VAN DE RAAD

betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalprodukten uit bepaalde derde landen naar de Europese Gemeenschap

95/0288 (Acc)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op 1 januari 1995 Europa-Overeenkomsten in werking zijn getreden tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de volgende landen anderzijds: Bulgarije[1], Tsjechië[2], Roemenië[3] en Slowakije[4];

Overwegende dat de situatie met betrekking tot de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de bovengenoemde landen in de Gemeenschap nauwgezet is onderzocht, en dat de partijen op basis van de hun daarover verstrekte gegevens bij de Besluiten nr. .../95[5], .../95[6], .../95[7] en .../95[8] van de Associatieraad hebben bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing een systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten voor een eerste periode van 1 januari tot en met 31 december 1996;

---

1 PB nr. L 358 van 31.12.1994, blz. 3.
2 PB nr. L 360 van 31.12.1994, blz. 1.
3 PB nr. L 357 van 31.12.1994, blz. 1.
4 PB nr. L 359 van 31.12.1994, blz. 1.
5 PB
6 PB
7 PB
8 PB

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient, overeenkomstig het bepaalde in de Besluiten nr. .../95, .../95, .../95 en .../95 van de Associatieraad, voor de invoer in de Gemeenschap van de in de bijlagen I tot en met IV genoemde onder het EGKS- en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit derde landen een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven invoerdocument te worden overgelegd.

2. De indeling van de produkten waarop deze verordening betrekking heeft berust op de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna de 'gecombineerde nomenclatuur' of afgekort 'GN' genoemd). De oorsprong van de produkten waarop deze verordening betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor invoer in de Gemeenschap van de in de bijlage I tot en met IV genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de uitvoerende landen bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde autoriteiten van het uitvoerende land. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft werden verzonden.

4. Voor goederen van oorsprong uit Tsjechië of Slowakije die vóór 1 januari 1996 naar de Gemeenschap verzonden zijn is geen uitvoerdocument vereist, mits de bestemming van deze produkten niet wordt gewijzigd, en produkten die in het kader van de regeling voor voorafgaand toezicht uitsluitend in het vrije verkeer mogen worden gebracht wanneer een invoerdocument wordt overgelegd inderdaad vergezeld gaan van een dergelijk document.

5. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel werden ingeladen.

6. Het uitvoerdocument stemt overeen met het in Bijlage III opgenomen model. Het is van toepassing op uitgevoerde produkten in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde invoerdocument wordt op aanvraag van een in de Gemeenschap gevestigde importeur, ongeacht diens plaats van vestiging in de Gemeenschap, door de bevoegde instantie in de Lid-Staten automatisch en voor elke gevraagde hoeveelheid kosteloos verstrekt binnen vijf werkdagen na ontvangst van de aanvraag. De aanvraag wordt geacht door de bevoegde nationale autoriteit te zijn ontvangen uiterlijk drie dagen nadat deze is ingediend, tenzij anders wordt aangetoond.

2. Een door een van de in bijlage VI vermelde autoriteiten afgegeven invoerdocument is geldig in de gehele Gemeenschap.

3. Het invoerdocument wordt opgemaakt door middel van een formulier dat met het model in bijlage VII overeenstemt. In de aanvraag van de importeur dienen de volgende gegevens te worden vermeld:

   a) de naam en het volledige adres van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummer, en indien van toepassing het door de bevoegde nationale autoriteit gebruikte identificatienummer) en indien deze BTW-plichtig is diens BTW-nummer;
   b) indien van toepassing de naam en het volledige adres van de aangever of de vertegenwoordiger van de aanvrager (met inbegrip van diens telefoon- en faxnummer);
   c) de volledige naam en het volledige adres van de exporteur;
   d) een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:
      — de handelsnaam;
      — de code(s) van de gecombineerde nomenclatuur;
      — het land van oorsprong;
      — het land van verzending;
   e) per post van de gecombineerde nomenclatuur het netto gewicht in kilogram en tevens de hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid, indien dit een andere is dan het netto gewicht;
   f) per post van de gecombineerde nomenclatuur de cif-waarde van de goederen in ecu aan de grens van de Gemeenschap;
   g) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft[9];
   h) de beoogde periode en plaats van inklaring;
   i) de vermelding of de aanvraag betrekking heeft op een partij waarvoor reeds eerder een invoerdocument is aangevraagd;
   j) de volgende verklaring, door de aanvrager gedateerd en ondertekend en voorzien van zijn naam in blokletters:
      'Ondergetekende verklaart dat de gegevens in deze aanvraag juist zijn en te goeder trouw worden verstrekt, en dat hij in de Gemeenschap is gevestigd'.

   De importeur dient tevens een kopie over te leggen van het koopcontract, de pro forma-factuur en/of, wanneer de goederen niet rechtstreeks in het land van produktie worden aangekocht, een door de desbetreffende staalfabrikant afgegeven produktiecertificaat.

4. Invoerdocumenten mogen slechts worden gebruikt zolang de regelingen voor liberalisering van de invoer ten aanzien van de betrokken transacties van kracht blijven. Onder voorbehoud van mogelijke wijzigingen in de geldende invoerregelingen, of van besluiten die in het kader van een overeenkomst of het beheer van een contingent worden genomen, geldt het volgende:

   — de geldigheidsduur van invoerdocumenten wordt vastgesteld op vier maanden;
   — de geldigheidsduur van ongebruikte of slechts gedeeltelijk gebruikte invoerdocumenten kan met eenzelfde termijn worden verlengd.

---

[9] Zie voor de criteria PB nr. C 180 van 11.07.1991, blz. 4.

Artikel 3

1. De vaststelling dat de eenheidsprijs waartegen de transactie wordt uitgevoerd de prijs die in het invoerdocument is vermeld met niet meer dan 5% overschrijdt, of de vaststelling dat de totale waarde of hoeveelheid van de ten invoer aangebrachte goederen de waarde of hoeveelheid die in het invoerdocument is vermeld met niet meer dan 5% overschrijdt, vormt geen belemmering voor het in het vrije verkeer brengen van de desbetreffende goederen.

2. Aanvragen voor invoerdocumenten en de invoerdocumenten zelf zijn vertrouwelijk. Uitsluitend de bevoegde instanties en de aanvrager hebben inzage in deze stukken.

Artikel 4

1. Binnen de eerste tien dagen van elke maand vertrekken de Lid-Staten de Commissie de volgende gegevens:

   a) de hoeveelheid goederen en de waarde daarvan in ecu waarvoor in de voorafgaande maand invoerdocumenten zijn afgegeven

   b) de invoer gedurende de maand voorafgaand aan de maand bedoeld onder a).

   De door de Lid-Staten te verstrekken gegevens worden gespecificeerd per produkt, GN-code en land. Zij worden langs elektronische weg verzonden op de daartoe overeengekomen wijze.

2. De Lid-Staten doen mededeling van alle eventueel vastgestelde onregelmatigheden of fraudegevallen en, indien van toepassing, de redenen waarom zij afgifte van een invoerdocument hebben geweigerd.

Artikel 5

Kennisgevingen in verband met deze verordening worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG I/D/2 en DG III/C/2).

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te

Voor de Raad

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

BULGARIJE:
PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

ANEXO II - BILAG II - ANHANG II - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II - ANNEX II - ANNEXE II - ALLEGATO II - BIJLAGE II - ANEXO II - LITTE II - BILAGA II

TSJECHIË: PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS (1995)

Kwartoplaat

7208 33 99
7208 43 99
7208 45 10

Dikke plaat (met uitzondering van ex-GN-codes)

7208 3230
7208 3251
7208 3259
7208 3291
7208 3299
7208 3391
7208 3490
7208 3510
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 44 10
7208 44 90
7208 90 10
7208 90 90

Koudgewalste plaat

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10

Warmgewalst band

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Walsdraad

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 00
7213 39 00
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89
7221 00 10
7221 00 90
7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

Hematietruwijzer

7201 1019

Balken en profielen

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Naadloze buizen

Volledige GN-code 7304

Gelaste buizen

Volledige GN-code 7306

ANEXO III - BILAG III - ANHANG III - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III - ANNEX III - ANNEXE III - ALLEGATO III - BIJLAGE III - ANEXO III - LITTE III - BILAGA III

ROEMENIË: PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS (1995)

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51

7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11

7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

ANEXO IV - BILAG IV - ANHANG IV - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV - ANNEX IV - ANNEXE IV - ALLEGATO IV - BIJLAGE IV - ANEXO IV - LITTE IV - BILAGA IV

SLOWAKIJE: PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS (1995)

Warmgewalste rollen en gebeitste rollen

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 14 10
7219 14 90
7225 10 10
7225 20 20
7225 30 00

Stroken

7208 31 00
7208 32 10
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10
7208 90 90

Koudgewalste platen en rollen

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7209 90 10
7209 90 90

Warmgewalst band

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Koudgewalst band

7211 30 10
7211 30 39
7211 41 10
7211 41 91
7211 41 99
7211 49 10
7211 90 19
7211 90 90
7226 92 99
7226 99 80

Thermisch verzinkte platen, rollen en band

7210 11 90
7210 41 90
7210 60 11
7212 30 90

Vertind blik: rollen, plaat en band

7210 12 11
7210 70 31
7210 70 39
7212 10 99

Plaat, rollen en band met niet georiënteerde korrels voor elektrotechnische toepassingen

7209 13 10
7209 23 10
7209 33 10
7209 43 10
7211 30 31
7211 41 95

Naadloze buizen

Volledige GN-code 7304

ANEXO V - BILAG V - ANHANG V - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V - ANNEX V - ANNEXE V - ALLEGATO V - BIJLAGE V
ANEXO V - LIITE V - BILAGA V

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

11

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

2) In the currency of the sale contract

UITVOERVERGUNNING
(EGKS-produkten)

1. Exporteur (naam, volledig addres, land)

2. Nr.

3. Jaar

4. Produktgroep

5. Geaddresseerde (naam, volledig addres, land)

6. Land van oorsprong

7. Land van bestemming

8. Plaats en datum van verzending - Vervoermiddel

9. Aanvullende gegevens

10. Omschrijving van de goederen - Producent

11. GN-code

12. Hoeveelheid[1]

13. FOB-waarde[2]

14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig addres, land)

Gedaan te ..... op .....
(Handtekening) (Stempel)

---

[1] Nettogewicht in kg en hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid indien deze niet in het nettogewicht is
[2] In de valuta van het verkoopkontrakt

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

BELGIQUE/BELGIË
Administration des Relations
Economiques
Quatrième Division : Mise en oeuvre des
Politiques Commerciales Internationales
- Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: +32-2-230 83 22

Bestuur van de Economische
Betrekkingen
Vierde Afdeling : Toepassing van het
Internationaal Handelsbeleid - Dienst
Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: +32-2-230 83 22

DANMARK
Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax : +45-87 20 40 77

DEUTSCHLAND
Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax : +49-61 96 40 42 12

ΕΛΛΑΣ
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού
Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : +301-3286029/3286059/3286039

ESPAÑA
Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax : +34-15 63 18 23

FRANCE
SERIBE
3 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris Cedex 07SP
Fax: +33-1-43 19 43 69

IRELAND
Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax : +353-1-676 61 54

ITALIA
Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Division V
Viale Boston
I-00144 Roma
Fax : +39-6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG
Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax : +352-46 61 38

NEDERLAND
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30.003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : 31-50 526 06 98

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

ÖSTERREICH
Bundesministerium für wirtschaftliche
Angelegenheiten
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstrasse 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL
Direcção-Geral do Comércio Externo
Av. da Republica, 79
P-1000 Lisboa
Fax : 351-1-793 22 10

SUOMI
Tullihallitus
B.P. 512
00101 Helsinki
Fax: 358-0-6142852

SVERIGE
Kommerskollegium
Box 1209
S-11182 Stockholm
Fax: 46-8-20 03 24

UNITED KINGDOM
Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax : 44-1642-533 557

BIJLAGE VII

EUROPESE GEMEENSCHAP **INVOERVERGUNNING**

1	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. NUMMER VAN AFGIFTE
Origineel voor de geadresseerde		3. Contingentsperiode
		4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)
		7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)
		8. Laatste dag van geldigheid
1		

9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)
	11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent
	12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening: Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EUROPESE GEMEENSCHAP **INVOERVERGUNNING**

2

Exemplaar voor de bevoegde instantie

2

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. NUMMER VAN AFGIFTE

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent

12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening: Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Voorstel voor een besluit van de Raad inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Bulgarije naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Republiek Bulgarije anderzijds,

95/0289(Acc)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gelet op het besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, inzonderheid op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 11 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en de Republiek Bulgarije anderzijds[1] , op 30 oktober 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS-produkten uit Bulgarije in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend om een administratieve procedure op te zetten voor snelle informatieverschaffing over de ontwikkeling van de handelsstromen, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat een dergelijke administratieve procedure de transparantie zou bevorderen en ertoe zou bijdragen mogelijke verlegging van de handel te voorkomen;

Overwegende dat de Contactgroep derhalve is overeengekomen de op grond van artikel 105 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad aan te bevelen om het systeem voor dubbele controle, dat in 1995 werd ingevoerd bij Besluit nr. .../95[2] van de Associatieraad, te verlengen voor de periode van 1 januari 1996 tot en met 31 december 1996;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Bulgarije;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing die de werking van de Overeenkomst het minst verstoort de verlenging van het systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

1 PB nr. L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

2 PB nr. L ...

BESLUIT:

Het standpunt dat de Gemeenschap met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Bulgarije naar de Europese Gemeenschappen, en met name de verlenging van het systeem voor dubbele controle, zal innemen in de Associatieraad die is ingesteld bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en de Republiek Bulgarije anderzijds, is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerp-besluit van de Associatieraad.

Gedaan te Brussel

Voor de Raad

DATUM ONTWERP: ... OKTOBER 1995

BESLUIT NR. .../95 VAN DE ASSOCIATIERAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN EN HUN LID-STATEN ENERZIJDS EN BULGARIJE ANDERZIJDS

VAN ...

inzake de uitvoer van bepaalde EGKS-ijzer- en staalprodukten uit Bulgarije naar de Europese Gemeenschap

DE ASSOCIATIERAAD,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 11 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten enerzijds en de Republiek Bulgarije anderzijds[1], op ..... oktober 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS-produkten uit Bulgarije in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend passende oplossingen te vinden in het kader van artikel 34, lid 2, van de Overeenkomst, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat de Contactgroep, gezien de noodzaak voor beide partijen om snel te kunnen beschikken over informatie over de ontwikkeling van de handelsstromen, teneinde tot meer transparantie te komen en mogelijke verlegging van de handel te voorkomen, is overeengekomen de op grond van artikel 105 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad aan te bevelen om het systeem voor dubbele controle, dat in 1995 werd ingevoerd bij Besluit nr. .../95[2] van de Associatieraad, te verlengen voor de periode van 1 januari 1996 tot en met 31 december 1996;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Bulgarije;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing de verlenging van het systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

1 PB nr. L 358 van 31.12.1994, blz. 3.

2 PB nr. L ...

BESLUIT:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor de invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde produkten van oorsprong uit Bulgarije een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven invoervergunning volgens het model in bijlage II te worden overgelegd.

2. De indeling van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft berust op de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna de 'gecombineerde nomenclatuur' of afgekort 'GN' genoemd). De oorsprong van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Bulgarije bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde Bulgaarse autoriteiten. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft werden verzonden. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel werden ingeladen.

4. Het uitvoerdocument stemt overeen met het in Bijlage III opgenomen model. Het is van toepassing op uitgevoerde produkten in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

5. Bulgarije stelt de Europese Commissie in kennis van de namen en adressen van de ter zake bevoegde Bulgaarse overheidsinstanties die gemachtigd zijn uitvoerdocumenten af te geven en te controleren, en van modellen van de stempels en handtekeningen die door deze instanties gebruikt worden. Bulgarije stelt de Commissie eveneens in kennis van wijzigingen hierin.

6. Technische bepalingen in verband met de tenuitvoerlegging van het systeem voor dubbele controle zijn in bijlage IV opgenomen.

Artikel 2

1. Bulgarije verbindt zich ertoe de Gemeenschap exacte statistische gegevens te verstrekken inzake de overeenkomstig artikel 1 door de Bulgaarse autoriteiten afgegeven uitvoerdocumenten. Deze gegevens worden aan de Gemeenschap verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand die volgt op de maand waarop de statistische gegevens betrekking hebben.

2. De Gemeenschap verbindt zich ertoe de Bulgaarse autoriteiten nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over de door de Lid-Staten afgegeven invoerdocumenten voor de in Bijlage I vermelde produkten. Deze gegevens worden aan de Bulgaarse autoriteiten verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand volgende op de maand waarop ze betrekking hebben.

Artikel 3

Indien nodig wordt op verzoek van een der partijen overleg gepleegd over elk probleem dat zich bij de tenuitvoerlegging van dit besluit voordoet. Dit overleg dient terstond plaats te vinden. Partijen nemen in een geest van samenwerking aan het overleg op grond van dit artikel deel, met de wens een oplossing te vinden voor het geschil dat tussen hen bestaat.

Artikel 4

Kennisgevingen aan de Gemeenschap in verband met dit besluit worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG I/D/2 en DG III/C/2).

Kennisgevingen aan Bulgarije in verband met dit besluit worden gedaan aan de Missie van Bulgarije bij de Europese Gemeenschappen en aan het ministerie van Handel en Buitenlandse Economische Samenwerking van Bulgarije.

Artikel 5

Dit besluit is bindend voor de Gemeenschap en Bulgarije; deze zullen de nodige maatregelen nemen om het ten uitvoer te leggen.

Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening.

Het is vanaf 1 januari 1996 van toepassing.

Gedaan te ... op ...

Voor de Associatieraad
De Voorzitter

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

BULGARIJE:
PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

BIJLAGE II

EUROPESE GEMEENSCHAP — INVOERVERGUNNING

1	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. NUMMER VAN AFGIFTE
Origineel voor de geadresseerde		3. Contingentsperiode
		4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefoonnummer)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)
		7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)
1		8. Laatste dag van geldigheid
	9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)
		11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent
		12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)
	13. Aanvullende gegevens	
	14. Visum van de bevoegde instantie Datum: Handtekening: Stempel	

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EUROPESE GEMEENSCHAP

INVOERVERGUNNING

2

Exemplaar voor de bevoegde instantie

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. NUMMER VAN AFGIFTE

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

2

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contingent

12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening:

Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group

5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

3C

UITVOERVERGUNNING
(EGKS-produkten)

1. Exporteur (naam, volledig addres, land)

2. Nr.

3. Jaar

4. Produktgroep

5. Geaddresseerde (naam, volledig addres, land)

6. Land van oorsprong

7. Land van bestemming

8. Plaats en datum van verzending - Vervoermiddel

9. Aanvullende gegevens

10. Omschrijving van de goederen - Producent

11. GN-code

12. Hoeveelheid[1]

13. FOB-waarde[2]

14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig addres, land)

Gedaan te ..... op .....
(Handtekening) (Stempel)

---

[1] Nettogewicht in kg en hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid indien deze niet in het nettogewicht is
[2] In de valuta van het verkoopkontrakt

BULGARIJE

TECHNISCHE BIJLAGE INZAKE HET SYSTEEM VOOR DUBBELE CONTROLE

1. Het formaat van de uitvoerdocumenten is 210 x 297 mm. Zij dienen gedrukt te worden op wit, gelijmd, houtvrij schrijfpapier met een gewicht van ten minste 25 g/m^2. Zij worden in het Engels bedrukt. Indien ze met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren. De documenten mogen in meerdere exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Is er sprake van meerdere exemplaren, dan geldt slechts het eerste als origineel. Dit exemplaar wordt duidelijk gemerkt als origineel en de andere exemplaren als kopie. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap aanvaard voor controle op de uitvoer naar de Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van het systeem voor dubbele controle.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, dat als volgt is samengesteld:

   – twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer: BG;

   – twee letters ter aanduiding van de beoogde Lid-Staat van inklaring:

   BE = België
   DK = Denemarken
   DE = Duitsland
   FI = Finland
   FR = Frankrijk
   EL = Griekenland
   IE = Ierland
   IT = Italië
   LU = Luxemburg
   NL = Nederland
   AT = Oostenrijk
   PT = Portugal
   ES = Spanje
   GB = Verenigd Koninkrijk
   SE = Zweden

- een cijfer dat het jaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van dat jaar overeenstemt, bijv. 6 voor 1996;

- een nummer van twee cijfers, van 01 tot en met 99, ter aanduiding van het kantoor van afgifte in het land van uitvoer;

- een volgnummer van vijf cijfers, van 00001 tot en met 99999, dat aan de beoogde Lid-Staat van inklaring wordt toegekend.

3. De uitvoerdocumenten zijn vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte. Verlenging van uitvoerdocumenten is mogelijk.

4. Aangezien de importeur bij het aanvragen van een invoerdocument het originele uitvoerdocument moet overleggen, dienen uitvoerdocumenten zoveel mogelijk per afzonderlijke handelstransactie te worden opgemaakt en niet voor algemene contracten.

5. Indien het werkelijk noodzakelijk is vertrouwelijke handelsgegevens te beschermen, behoeft Bulgarije op het uitvoerdocument geen prijsinformatie te vermelden. In die gevallen dient in vak 9 van het uitvoerdocument te worden vermeld om welke reden geen prijsinformatie wordt gegeven, en dat deze op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen beschikbaar is.

6. Uitvoerdocumenten kunnen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval dienen zij te worden voorzien van de vermelding 'issued retrospectively'.

7. Bij diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoerdocument kan de exporteur de bevoegde overheidsinstantie die het document heeft afgegeven verzoeken een duplicaat op te maken op basis van de uitvoerdocumenten waarover deze beschikt. Op duplicaten die op deze wijze zijn afgegeven wordt de vermelding 'duplicate' aangebracht. Het duplicaat wordt voorzien van de datum van het origineel van het uitvoerdocument.

8. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van de intrekking of wijziging van reeds afgegeven uitvoerdocumenten, alsmede in voorkomend geval van de reden daarvoor.

Voorstel voor een besluit van de Raad inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Tsjechië naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Republiek Tsjechië anderzijds,

95/0290(Acc)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gelet op het besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Tsjechië, anderzijds, inzonderheid op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 10 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en de Republiek Tsjechië anderzijds[1] , op 25-26 september 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS- en EG-produkten uit Tsjechië in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend passende oplossingen te vinden in het kader van artikel 34, lid 2, van de Overeenkomst, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat de Contactgroep, gezien de noodzaak voor beide partijen om snel te kunnen beschikken over informatie over de ontwikkeling van de handelsstromen, teneinde tot meer transparantie te komen en mogelijke verlegging van de handel te voorkomen, heeft besloten de kwestie voor te leggen aan de op grond van artikel 104 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Tsjechië;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing een systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten voor een eerste periode van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

1 PB nr. L 360 van 31.12.1994, blz. 1.

BESLUIT:

Het standpunt dat de Gemeenschap met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Tsjechië naar de Europese Gemeenschappen, en met name de invoering van een systeem voor dubbele controle, zal innemen in de Associatieraad die is ingesteld bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en de Republiek Tsjechië anderzijds, is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerp-besluit van de Associatieraad.

Gedaan te Brussel

Voor de Raad

DATUM ONTWERP: 26 SEPTEMBER 1995

BESLUIT NR. .../95 VAN DE ASSOCIATIERAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN EN HUN LID-STATEN ENERZIJDS EN TSJECHIË ANDERZIJDS

VAN ...

inzake de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalprodukten uit Tsjechië naar de Europese Gemeenschap

DE ASSOCIATIERAAD,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 10 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten enerzijds en de Republiek Tsjechië anderzijds[1], op 25-26 september 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS- en EG-produkten uit Tsjechië in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend passende oplossingen te vinden in het kader van artikel 34, lid 2, van de Overeenkomst, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat de Contactgroep, gezien de noodzaak voor beide partijen om snel te kunnen beschikken over informatie over de ontwikkeling van de handelsstromen, teneinde tot meer transparantie te komen en mogelijke verlegging van de handel te voorkomen, heeft besloten de kwestie voor te leggen aan de op grond van artikel 104 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Tsjechië;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing een systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten voor een eerste periode van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

[1] PB nr. L 360 van 31.12.1994, blz. 1.

BESLUIT:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor de invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde produkten van oorsprong uit Tsjechië een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven invoervergunning volgens het model in bijlage II te worden overgelegd.

2. De indeling van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft berust op de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna de 'gecombineerde nomenclatuur' of afgekort 'GN' genoemd). De oorsprong van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Tsjechië bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde Tsjechische autoriteiten. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft werden verzonden.

4. Voor goederen die voor 1 januari 1996 verzonden zijn is geen uitvoerdocument vereist, mits de bestemming van deze produkten niet wordt gewijzigd en produkten waarvoor bij invoer uitsluitend een invoerdocument behoeft te worden overgelegd inderdaad vergezeld gaan van een dergelijk document.

5. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel werden ingeladen.

6. Het uitvoerdocument stemt overeen met het in Bijlage III opgenomen model. Het is van toepassing op uitgevoerde produkten in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

7. Tsjechië stelt de Europese Commissie in kennis van de namen en adressen van de ter zake bevoegde Tsjechische overheidsinstanties die gemachtigd zijn uitvoerdocumenten af te geven en te controleren, en van modellen van de stempels en handtekeningen die door deze instanties gebruikt worden. Tsjechië stelt de Commissie eveneens in kennis van wijzigingen hierin.

8. Technische bepalingen in verband met de tenuitvoerlegging van het systeem voor dubbele controle zijn in bijlage IV opgenomen.

Artikel 2

1. Tsjechië verbindt zich ertoe de Gemeenschap exacte statistische gegevens te verstrekken inzake de overeenkomstig artikel 1 door de Tsjechische autoriteiten afgegeven uitvoerdocumenten. Deze gegevens worden aan de Gemeenschap verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand die volgt op de maand waarop de statistische gegevens betrekking hebben.

2. De Gemeenschap verbindt zich ertoe de Tsjechische autoriteiten nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over de door de Lid-Staten afgegeven invoerdocumenten voor de in Bijlage I vermelde produkten. Deze gegevens worden aan de Tsjechische autoriteiten verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand volgende op de maand waarop ze betrekking hebben.

Artikel 3

Indien nodig wordt op verzoek van een der partijen overleg gepleegd over elk probleem dat zich bij de tenuitvoerlegging van dit besluit voordoet. Dit overleg dient terstond plaats te vinden. Partijen nemen in een geest van samenwerking aan het overleg op grond van dit artikel deel, met de wens een oplossing te vinden voor het geschil dat tussen hen bestaat.

Artikel 4

Kennisgevingen aan de Gemeenschap in verband met dit besluit worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG I/D/2 en DG III/C/2).

Kennisgevingen aan Tsjechië in verband met dit besluit worden gedaan aan de Missie van de Republiek Tsjechië bij de Europese Gemeenschappen en aan het ministerie van Industrie en Handel van Tsjechië.

Artikel 5

Dit besluit is bindend voor de Gemeenschap en de Republiek Tsjechië; deze zullen de nodige maatregelen nemen om het ten uitvoer te leggen.

Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening.

Het is vanaf 1 januari 1996 van toepassing.

Gedaan te ... op ...

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

TSJECHIË: PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS

Kwartoplaat

7208 33 99
7208 43 99
7208 45 10

Dikke plaat
(met uitzondering van ex-GN-codes)

7208 3230
7208 3251
7208 3259
7208 3291
7208 3299
7208 3391
7208 3490
7208 3510
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 44 10
7208 44 90
7208 90 10
7208 90 90

Koudgewalste plaat

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10

Warmgewalst band

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Walsdraad

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 00
7213 39 00
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89
7221 00 10
7221 00 90
7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

Hematietruwijzer

7201 1019

Balken en profielen

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

Naadloze buizen

Volledige GN-code 7304

Gelaste buizen

Volledige GN-code 7306

BIJLAGE II

EUROPESE GEMEENSCHAP — INVOERVERGUNNING

1	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. NUMMER VAN AFGIFTE
Origineel voor de geadresseerde		3. Contingentsperiode
		4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)
		7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)
1		8. Laatste dag van geldigheid
	9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)
		11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent
		12. Borg/zkerheid (indien van toepassing)
	13. Aanvullende gegevens	
	14. Visum van de bevoegde instantie Datum: Handtekening: Stempel	

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden:

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EUROPESE GEMEENSCHAP

INVOERVERGUNNING

2

Exemplaar voor de bevoegde instantie

1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. NUMMER VAN AFGIFTE

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst* (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

2

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent

12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening:

Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden:

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

ALLEGATO III - BIJLAGE III - ANEXO III - LIITE III - BILAGA III

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group

5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

UITVOERVERGUNNING
(EGKS-produkten)

1. Exporteur (naam, volledig addres, land)

2. Nr.

3. Jaar

4. Produktgroep

5. Geaddresseerde (naam, volledig addres, land)

6. Land van oorsprong

7. Land van bestemming

8. Plaats en datum van verzending - Vervoermiddel

9. Aanvullende gegevens

10. Omschrijving van de goederen - Producent

11. GN-code

12. Hoeveelheid[1]

13. FOB-waarde[2]

14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig addres, land)

Gedaan te ..... op .....
(Handtekening) (Stempel)

---

[1] Nettogewicht in kg en hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid indien deze niet in het nettogewicht is
[2] In de valuta van het verkoopkontrakt

BIJLAGE IV

TSJECHIË

TECHNISCHE BIJLAGE INZAKE HET SYSTEEM VOOR DUBBELE CONTROLE

1. Het formaat van de uitvoerdocumenten is 210 x 297 mm. Zij dienen gedrukt te worden op wit, gelijmd, houtvrij schrijfpapier met een gewicht van ten minste 25 g/m^2. Zij worden in het Engels opgesteld. Indien ze met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren. De documenten mogen in meerdere exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Is er sprake van meerdere exemplaren, dan geldt slechts het eerste als origineel. Dit exemplaar wordt duidelijk gemerkt als origineel en de andere exemplaren als kopie. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap aanvaard voor controle op de uitvoer naar de Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van het systeem voor dubbele controle.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, dat als volgt is samengesteld:

   – twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer: CZ;

   – twee letters ter aanduiding van de beoogde Lid-Staat van inklaring:

   BE = België
   DK = Denemarken
   DE = Duitsland
   FI = Finland
   FR = Frankrijk
   EL = Griekenland
   IE = Ierland
   IT = Italië
   LU = Luxemburg
   NL = Nederland
   AT = Oostenrijk
   PT = Portugal
   ES = Spanje
   GB = Verenigd Koninkrijk
   SE = Zweden

- een cijfer dat het jaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van dat jaar overeenstemt, bijv. 6 voor 1996;

- een nummer van twee cijfers, van 01 tot en met 99, ter aanduiding van het kantoor van afgifte in het land van uitvoer;

- een volgnummer van vijf cijfers, van 00001 tot en met 99999, dat aan de beoogde Lid-Staat van inklaring wordt toegekend.

3. De uitvoerdocumenten zijn vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte. Verlenging van uitvoerdocumenten is mogelijk.

4. Aangezien de importeur bij het aanvragen van een invoerdocument het originele uitvoerdocument moet overleggen, dienen uitvoerdocumenten zoveel mogelijk per afzonderlijke handelstransactie te worden opgemaakt en niet voor algemene contracten.

5. Indien het werkelijk noodzakelijk is vertrouwelijke handelsgegevens te beschermen, behoeft Tsjechië op het uitvoerdocument geen prijsinformatie te vermelden. In die gevallen dient in vak 9 van het uitvoerdocument te worden vermeld om welke reden geen prijsinformatie wordt gegeven, en dat deze op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen beschikbaar is.

6. Uitvoerdocumenten kunnen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval dienen zij te worden voorzien van de vermelding 'issued retrospectively'.

7. Bij diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoerdocument kan de exporteur de bevoegde overheidsinstantie die het document heeft afgegeven verzoeken een duplicaat op te maken op basis van de uitvoerdocumenten waarover deze beschikt. Op duplicaten die op deze wijze zijn afgegeven wordt de vermelding 'duplicate' aangebracht. Het duplicaat wordt voorzien van de datum van het origineel van het uitvoerdocument.

8. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van de intrekking of wijziging van reeds afgegeven uitvoerdocumenten, alsmede in voorkomend geval van de reden daarvoor.

Voorstel voor een besluit van de Raad inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit Roemenië naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en Roemenië anderzijds,

95/0291 (ACC)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gelet op het besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, inzonderheid op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 11 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en Roemenië anderzijds[1] , op 17-18 oktober 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS- en EG-produkten uit Roemenië in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend om een administratieve procedure op te zetten voor snelle informatieverschaffing over de ontwikkeling van de handelsstromen, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat een dergelijke administratieve procedure de transparantie zou bevorderen en ertoe zou bijdragen mogelijke verlegging van de handel te voorkomen;

Overwegende dat de Contactgroep derhalve is overeengekomen de op grond van artikel 106 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad aan te bevelen om het systeem voor dubbele controle, dat in 1995 werd ingevoerd bij Besluit nr. .../95[2] van de Associatieraad, te verlengen voor de periode van 1 januari 1996 tot en met 31 december 1996;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Roemenië;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing die de werking van de Overeenkomst het minst verstoort de verlenging van het systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

1 PB nr. L 357 van 31.12.1994, blz. 1.
2 PB nr. L ...

BESLUIT:

Het standpunt dat de Gemeenschap met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit Roemenië naar de Europese Gemeenschappen, en met name de verlenging van het systeem voor dubbele controle, zal innemen in de Associatieraad die is ingesteld bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en Roemenië anderzijds, is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerp-besluit van de Associatieraad.

Gedaan te Brussel

Voor de Raad

DATUM ONTWERP: 18 OKTOBER 1995

BESLUIT NR. .../95 VAN DE ASSOCIATIERAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN EN HUN LID-STATEN ENERZIJDS EN ROEMENIË ANDERZIJDS

VAN ...

inzake de uitvoer van bepaalde EGKS-ijzer- en staalprodukten uit Roemenië naar de Europese Gemeenschap

DE ASSOCIATIERAAD,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 11 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en Roemenië anderzijds[1], op 17-18 oktober 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS- en EG-produkten uit Roemenië in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend om een administratieve procedure op te zetten voor snelle informatieverschaffing over de ontwikkeling van de handelsstromen, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat een dergelijke administratieve procedure de transparantie zou bevorderen en ertoe zou bijdragen mogelijke verlegging van de handel te voorkomen;

Overwegende dat de Contactgroep derhalve is overeengekomen de op grond van artikel 106 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad aan te bevelen om het systeem voor dubbele controle, dat in 1995 werd ingevoerd bij Besluit nr. .../95[2] van de Associatieraad, te verlengen voor de periode van 1 januari 1996 tot en met 31 december 1996;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Roemenië;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing die de werking van de Overeenkomst het minst verstoort de verlenging van het systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

1 PB nr. L 357 van 31.12.1994, blz. 1.
2 PB nr. L ...

BESLUIT:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor de invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde produkten van oorsprong uit Roemenië een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven invoervergunning volgens het model in bijlage II te worden overgelegd.

2. De indeling van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft berust op de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna de 'gecombineerde nomenclatuur' of afgekort 'GN' genoemd). De oorsprong van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Roemenië bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde Roemeense autoriteiten. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft werden verzonden. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel werden ingeladen.

4. Het uitvoerdocument stemt overeen met het in Bijlage III opgenomen model. Het is van toepassing op uitgevoerde produkten in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

5. Roemenië stelt de Europese Commissie in kennis van de namen en adressen van de ter zake bevoegde Roemeense overheidsinstanties die gemachtigd zijn uitvoerdocumenten af te geven en te controleren, en van modellen van de stempels en handtekeningen die door deze instanties gebruikt worden. Roemenië stelt de Commissie eveneens in kennis van wijzigingen hierin.

6. Technische bepalingen in verband met de tenuitvoerlegging van het systeem voor dubbele controle zijn in bijlage IV opgenomen.

Artikel 2

1. Roemenië verbindt zich ertoe de Gemeenschap exacte statistische gegevens te verstrekken inzake de overeenkomstig artikel 1 door de Roemeense autoriteiten afgegeven uitvoerdocumenten. Deze gegevens worden aan de Gemeenschap verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand die volgt op de maand waarop de statistische gegevens betrekking hebben.

2. De Gemeenschap verbindt zich ertoe de Roemeense autoriteiten nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over de door de Lid-Staten afgegeven invoerdocumenten voor de in Bijlage I vermelde produkten. Deze gegevens worden aan de Roemeense autoriteiten verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand volgende op de maand waarop ze betrekking hebben.

Artikel 3

Indien nodig wordt op verzoek van een der partijen overleg gepleegd over elk probleem dat zich bij de tenuitvoerlegging van dit besluit voordoet. Dit overleg dient terstond plaats te vinden. Partijen nemen in een geest van samenwerking aan het overleg op grond van dit artikel deel, met de wens een oplossing te vinden voor het geschil dat tussen hen bestaat.

Artikel 4

Kennisgevingen aan de Gemeenschap in verband met dit besluit worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG I/D/2 en DG III/C/2).

Kennisgevingen aan Roemenië in verband met dit besluit worden gedaan aan de Missie van Roemenië bij de Europese Gemeenschappen en aan het ministerie van Handel van Roemenië.

Artikel 5

Dit besluit is bindend voor de Gemeenschap en Roemenië; deze zullen de nodige maatregelen nemen om het ten uitvoer te leggen.

Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening.

Het is vanaf 1 januari 1996 van toepassing.

Gedaan te ... op ...

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

ROEMENIË: PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS

7201 10 11
7201 10 19
7201 10 30
7201 10 90
7201 20 00
7201 30 10
7201 30 90
7201 40 00

7202 11 20
7202 11 80
7202 99 11

7203 90 00

7204 50 10
7204 50 90

7206 10 00
7206 90 00

7207 11 11
7207 11 14
7207 11 16
7207 12 10
7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 19 31
7207 20 11
7207 20 15
7207 20 17
7207 20 32
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7207 20 71

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51

7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10

7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11

7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39

7211 11 00
7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 21 00
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 20
7213 31 81
7213 31 89
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 20
7213 50 81
7213 50 89

7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 20
7214 40 51
7214 40 59
7214 40 80
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10

7218 10 00
7218 90 11
7218 90 13
7218 90 15
7218 90 19
7218 90 50

7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7219 90 11
7219 90 19

7220 11 00
7220 12 00
7220 20 10
7220 90 11
7220 90 31

7221 00 10
7221 00 90

7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30

7224 10 00
7224 90 01
7224 90 05
7224 90 08
7224 90 15
7224 90 31
7224 90 39

7225 10 10
7225 10 91
7225 10 99
7225 20 20
7225 30 00
7225 40 10
7225 40 30
7225 40 50
7225 40 70
7225 40 90
7225 50 10
7225 50 90
7225 90 10

7226 10 10
7226 10 31
7226 10 39
7226 20 20

7226 91 10
7226 91 90
7226 92 10
7226 99 20

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

EUROPESE GEMEENSCHAP **INVOERVERGUNNING**

1	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. NUMMER VAN AFGIFTE
Origineel voor de geadresseerde		3. Contingentsperiode
		4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)
		7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)
1		8. Laatste dag van geldigheid
	9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)
		11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent
		12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)
	13. Aanvullende gegevens	
	14. Visum van de bevoegde instantie Datum: Handtekening: Stempel	

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EUROPESE GEMEENSCHAP

INVOERVERGUNNING

2

Exemplaar voor de bevoegde instantie

1. Geaddresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. NUMMER VAN AFGIFTE

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instntie (naam, adres en telefonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst* (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

2

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent

12. Borg/zkerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening:

Stempel

55

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

ANEXO III - BILAG III - ANHANG III - ΑΡΑΡΤΗΜΑ III - ANNEX III - ANNEXE III - ALLEGATO III - BIJLAGE III - ANEXO III - LIITE III - BILAGA III

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

UITVOERVERGUNNING
(EGKS-produkten)

1. Exporteur (naam, volledig addres, land)

2. Nr.

3. Jaar

4. Produktgroep

5. Geaddresseerde (naam, volledig addres, land)

6. Land van oorsprong

7. Land van bestemming

8. Plaats en datum van verzending - Vervoermiddel

9. Aanvullende gegevens

10. Omschrijving van de goederen - Producent

11. GN-code

12. Hoeveelheid[1]

13. FOB-waarde[2]

14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig addres, land)

Gedaan te ..... op .....
(Handtekening) (Stempel)

---

[1] Nettogewicht in kg en hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid indien deze niet in het nettogewicht is
[2] In de valuta van het verkoopkontrakt

ROEMENIË

TECHNISCHE BIJLAGE INZAKE HET SYSTEEM VOOR DUBBELE CONTROLE

1. Het formaat van de uitvoerdocumenten is 210 x 297 mm. Zij dienen gedrukt te worden op wit, gelijmd, houtvrij schrijfpapier met een gewicht van ten minste 25 g/m^2. Zij worden in het Engels bedrukt. Indien ze met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren. De documenten mogen in meerdere exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Is er sprake van meerdere exemplaren, dan geldt slechts het eerste als origineel. Dit exemplaar wordt duidelijk gemerkt als origineel en de andere exemplaren als kopie. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap aanvaard voor controle op de uitvoer naar de Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van het systeem voor dubbele controle.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, dat als volgt is samengesteld:

   - twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer: RO;

   - twee letters ter aanduiding van de beoogde Lid-Staat van inklaring:

     BE = België
     DK = Denemarken
     DE = Duitsland
     FI = Finland
     FR = Frankrijk
     EL = Griekenland
     IE = Ierland
     IT = Italië
     LU = Luxemburg
     NL = Nederland
     AT = Oostenrijk
     PT = Portugal
     ES = Spanje
     GB = Verenigd Koninkrijk
     SE = Zweden

   - een cijfer dat het jaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van dat jaar overeenstemt, bijv. 6 voor 1996;

   - een nummer van twee cijfers, van 01 tot en met 99, ter aanduiding van het kantoor van afgifte in het land van uitvoer;

– een volgnummer van vijf cijfers, van 00001 tot en met 99999, dat aan de beoogde Lid-Staat van inklaring wordt toegekend.

3. De uitvoerdocumenten zijn vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte. Verlenging van uitvoerdocumenten is mogelijk.

4. Aangezien de importeur bij het aanvragen van een invoerdocument het originele uitvoerdocument moet overleggen, dienen uitvoerdocumenten zoveel mogelijk per afzonderlijke handelstransactie te worden opgemaakt en niet voor algemene contracten.

5. Indien het werkelijk noodzakelijk is vertrouwelijke handelsgegevens te beschermen, behoeft Roemenië op het uitvoerdocument geen prijsinformatie te vermelden. In die gevallen dient in vak 9 van het uitvoerdocument te worden vermeld om welke reden geen prijsinformatie wordt gegeven, en dat deze op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen beschikbaar is.

6. Uitvoerdocumenten kunnen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval dienen zij te worden voorzien van de vermelding 'issued retrospectively'.

7. Bij diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoerdocument kan de exporteur de bevoegde overheidsinstantie die het document heeft afgegeven verzoeken een duplicaat op te maken op basis van de uitvoerdocumenten waarover deze beschikt. Op duplicaten die op deze wijze zijn afgegeven wordt de vermelding 'duplicate' aangebracht. Het duplicaat wordt voorzien van de datum van het origineel van het uitvoerdocument.

8. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van de intrekking of wijziging van reeds afgegeven uitvoerdocumenten, alsmede in voorkomend geval van de reden daarvoor.

Voorstel voor een besluit van de Raad inzake het standpunt dat de Gemeenschap, met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Slowakije naar de Europese Gemeenschappen, zal innemen in de Associatieraad die is opgericht bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten enerzijds en de Republiek Slowakije anderzijds,

95/0292 (Acc)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113 juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gelet op het besluit van de Raad en de Commissie van 19 december 1994 betreffende de sluiting van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Slowakije, anderzijds, inzonderheid op artikel 2, lid 1,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 10 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten enerzijds en de Republiek Slowakije anderzijds[1], op 21-22 september 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS- en EG-produkten uit Slowakije in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend passende oplossingen te vinden in het kader van artikel 34, lid 2, van de Overeenkomst, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat de Contactgroep, gezien de noodzaak voor beide partijen om snel te kunnen beschikken over informatie over de ontwikkeling van de handelsstromen, teneinde tot meer transparantie te komen en mogelijke verlegging van de handel te voorkomen, heeft besloten de kwestie voor te leggen aan de op grond van artikel 104 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Slowakije;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing een systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten voor een eerste periode van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

1 PB nr. L 359 van 31.12.1994, blz. 1.

BESLUIT:

Het standpunt dat de Gemeenschap met betrekking tot de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Slowakije naar de Europese Gemeenschappen, en met name de invoering van een systeem voor dubbele controle, zal innemen in de Associatieraad die is ingesteld bij de Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten enerzijds en de Republiek Slowakije anderzijds, is gebaseerd op het aan dit besluit gehechte ontwerp-besluit van de Associatieraad.

Gedaan te Brussel

Voor de Raad

DATUM ONTWERP: 22 SEPTEMBER 1995

BESLUIT NR. .../95 VAN DE ASSOCIATIERAAD

VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN EN HUN LID-STATEN ENERZIJDS

EN SLOWAKIJE ANDERZIJDS

VAN ...

inzake de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalprodukten uit Slowakije naar de Europese Gemeenschap

DE ASSOCIATIERAAD,

Overwegende dat de Contactgroep, als bedoeld in artikel 10 van Protocol 2 bij de op 1 februari 1995 in werking getreden Europa-Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten enerzijds en de Republiek Slowakije anderzijds[1], op 21-22 september 1995 vergaderd heeft over de trends in de invoer van EGKS- en EG-produkten uit Slowakije in de Gemeenschap, en de noodzaak heeft onderkend passende oplossingen te vinden in het kader van artikel 34, lid 2, van de Overeenkomst, zodat de verwezenlijking van de doelstellingen van de Overeenkomst niet in gevaar komt;

Overwegende dat de Contactgroep, gezien de noodzaak voor beide partijen om snel te kunnen beschikken over informatie over de ontwikkeling van de handelsstromen, teneinde tot meer transparantie te komen en mogelijke verlegging van de handel te voorkomen, heeft besloten de kwestie voor te leggen aan de op grond van artikel 104 van de Overeenkomst ingestelde Associatieraad;

Overwegende dat de Partijen streven naar een ordelijke en eerlijke ontwikkeling van de handel in ijzer en staal tussen de Gemeenschap en Slowakije;

Overwegende dat de Associatieraad, na alle desbetreffende informatie te hebben ontvangen, heeft bepaald dat de voor beide partijen aanvaardbare oplossing een systeem van dubbele controle is, zonder kwantitatieve beperkingen, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten voor een eerste periode van 1 januari tot en met 31 december 1996,

---

[1] PB nr. L 359 van 31.12.1994, blz. 1.

BESLUIT:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor de invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde produkten van oorsprong uit Slowakije een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven invoervergunning volgens het model in bijlage II te worden overgelegd.

2. De indeling van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft berust op de tarief- en statistieknomenclatuur van de Gemeenschap (hierna de 'gecombineerde nomenclatuur' of afgekort 'GN' genoemd). De oorsprong van de produkten waarop dit besluit betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

3. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1996 dient voor invoer in de Gemeenschap van de in Bijlage I genoemde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Slowakije bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde Slowaakse autoriteiten. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft werden verzonden.

4. Voor goederen die voor 1 januari 1996 verzonden zijn is geen uitvoerdocument vereist, mits de bestemming van deze produkten niet wordt gewijzigd en produkten waarvoor bij invoer uitsluitend een invoerdocument behoeft te worden overgelegd inderdaad vergezeld gaan van een dergelijk document.

5. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel werden ingeladen.

6. Het uitvoerdocument stemt overeen met het in Bijlage III opgenomen model. Het is van toepassing op uitgevoerde produkten in het gehele douanegebied van de Gemeenschap.

7. Slowakije stelt de Europese Commissie in kennis van de namen en adressen van de ter zake bevoegde Slowaakse overheidsinstanties die gemachtigd zijn uitvoerdocumenten af te geven en te controleren, en van modellen van de stempels en handtekeningen die door deze instanties gebruikt worden. Slowakije stelt de Commissie eveneens in kennis van wijzigingen hierin.

8. Technische bepalingen in verband met de tenuitvoerlegging van het systeem voor dubbele controle zijn in bijlage IV opgenomen.

Artikel 2

1. Slowakije verbindt zich ertoe de Gemeenschap exacte statistische gegevens te verstrekken inzake de overeenkomstig artikel 1 door de Slowaakse autoriteiten afgegeven uitvoerdocumenten. Deze gegevens worden aan de Gemeenschap verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand die volgt op de maand waarop de statistische gegevens betrekking hebben.

2. De Gemeenschap verbindt zich ertoe de Slowaakse autoriteiten nauwkeurige statistische gegevens te verstrekken over de door de Lid-Staten afgegeven invoerdocumenten voor de in Bijlage I vermelde produkten. Deze gegevens worden aan de Slowaakse autoriteiten verstrekt uiterlijk aan het einde van de maand volgende op de maand waarop ze betrekking hebben.

Artikel 3

Indien nodig wordt op verzoek van een der partijen overleg gepleegd over elk probleem dat zich bij de tenuitvoerlegging van dit besluit voordoet. Dit overleg dient terstond plaats te vinden. Partijen nemen in een geest van samenwerking aan het overleg op grond van dit artikel deel, met de wens een oplossing te vinden voor het geschil dat tussen hen bestaat.

Artikel 4

Kennisgevingen aan de Gemeenschap in verband met dit besluit worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (DG I/D/2 en DG III/C/2).

Kennisgevingen aan Slowakije in verband met dit besluit worden gedaan aan de Missie van de Republiek Slowakije bij de Europese Gemeenschappen en aan het ministerie van Economische Zaken van Slowakije.

Artikel 5

Dit besluit is bindend voor de Gemeenschap en de Republiek Slowakije; deze zullen de nodige maatregelen nemen om het ten uitvoer te leggen.

Dit besluit treedt in werking op de dag van ondertekening.

Het is vanaf 1 januari 1996 van toepassing.

Gedaan te ... op ...

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

ANEXO I - BILAG I - ANHANG I - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I - ANNEX I - ANNEXE I - ALLEGATO I - BIJLAGE I - ANEXO I - LITTE I - BILAGA I

SLOWAKIJE: PRODUKTEN WAAROP HET SYSTEEM VAN DUBBELE CONTROLE VAN TOEPASSING IS

Warmgewalste rollen en gebeitste rollen

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 14 10
7219 14 90
7225 10 10
7225 20 20
7225 30 00

Stroken

7208 31 00
7208 32 10
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 99
7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 99
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10
7208 90 90

Koudgewalste platen en rollen

7209 11 00
7209 12 90
7209 13 90
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 90
7209 23 90
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 90
7209 33 90
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 90
7209 43 90
7209 44 90
7209 90 10
7209 90 90

Warmgewalst band

7211 12 10
7211 12 90
7211 19 10
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 10
7211 22 90
7211 29 10
7211 29 91
7211 29 99
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31
7226 10 10
7226 20 20
7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Koudgewalst band

7211 30 10
7211 30 39
7211 41 10
7211 41 91
7211 41 99
7211 49 10
7211 90 19
7211 90 90
7226 92 99
7226 99 80

Thermisch verzinkte platen, rollen en band

7210 11 90
7210 41 90
7210 60 11
7212 30 90

Vertind blik: rollen, plaat en band

7210 12 11
7210 70 31
7210 70 39
7212 10 99

Plaat, rollen en band met niet georiënteerde korrels voor elektrotechnische toepassingen

7209 13 10
7209 23 10
7209 33 10
7209 43 10
7211 30 31
7211 41 95

Naadloze buizen

Volledige GN-code 7304

BIJLAGE II

EUROPESE GEMEENSCHAP **INVOERVERGUNNING**

1	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. NUMMER VAN AFGIFTE
Origineel voor de geadresseerde		3. Contingentsperiode
		4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)
		7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)
1		8. Laatste dag van geldigheid

9. Omschrijving van de goederen	10. Goederencode (GN)
	11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contigent
	12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening: Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

EUROPESE GEMEENSCHAP

INVOERVERGUNNING

2

Exemplaar voor de bevoegde instantie

1. Geaddresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)

2. NUMMER VAN AFGIFTE

3. Contingentsperiode

4. Voor de afgifte bevoegde instantie (naam, adres en telefonnummer)

5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)

6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)

7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)

8. Laatste dag van geldigheid

2

9. Omschrijving van de goederen

10. Goederencode (GN)

11. Hoeveelheid uitgedrukt in de eenheid van het contingent

12. Borg/zekerheid (indien van toepassing)

13. Aanvullende gegevens

14. Visum van de bevoegde instantie

Datum:

Handtekening:

Stempel

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid vermelden;

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

ANEXO III - BILAG III - ANHANG III - ΑΡΑΡΤΗΜΑ III - ANNEX III - ANNEXE III - ALLEGATO III - BIJLAGE III - ANEXO III - LIITE III - BILAGA III

1 Exporter (Name, full address, country)	ORIGINAL	No
	3 Year	4 Product Group

5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination

8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....
	(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

1 Exporter (Name, full address, country)	COPY	No
	3 Year	4 Product Group
5 Consignee (Name, full address, country)	EXPORT LICENCE (ECSC products)	
	6 Country of Origin	7 Country of destination
8 Place and date of shipment - Means of transport	9 Supplementary Details	

10 Description of goods- Manufacturer	11 CN code	12 Quantity (1)	13 FOB value (2)

14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY

15 Competent authority (name, full address, country)

At ..... on .....

(Signature) (Stamp)

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight
2) In the currency of the sale contract

72

UITVOERVERGUNNING
(EGKS-produkten)

1. Exporteur (naam, volledig addres, land)

2. Nr.

3. Jaar

4. Produktgroep

5. Geaddresseerde (naam, volledig addres, land)

6. Land van oorsprong

7. Land van bestemming

8. Plaats en datum van verzending - Vervoermiddel

9. Aanvullende gegevens

10. Omschrijving van de goederen - Producent

11. GN-code

12. Hoeveelheid[1]

13. FOB-waarde[2]

14. VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT

15. Bevoegde autoriteit (naam, volledig addres, land)

Gedaan te ..... op .....
(Handtekening) (Stempel)

---

[1] Nettogewicht in kg en hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid indien deze niet in het nettogewicht is
[2] In de valuta van het verkoopkontrakt

2288

SLOWAKIJE

TECHNISCHE BIJLAGE INZAKE HET SYSTEEM VOOR DUBBELE CONTROLE

1. Het formaat van de uitvoerdocumenten is 210 x 297 mm. Zij dienen gedrukt te worden op wit, gelijmd, houtvrij schrijfpapier met een gewicht van ten minste 25 g/m². Zij worden in het Engels opgesteld. Indien ze met de hand worden ingevuld, moet dit met inkt en in blokletters gebeuren. De documenten mogen in meerdere exemplaren worden opgesteld, indien op de extra exemplaren duidelijk is aangegeven dat het om kopieën gaat. Is er sprake van meerdere exemplaren, dan geldt slechts het eerste als origineel. Dit exemplaar wordt duidelijk gemerkt als origineel en de andere exemplaren als kopie. Slechts het origineel wordt door de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap aanvaard voor controle op de uitvoer naar de Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen van het systeem voor dubbele controle.

2. Elk document is voorzien van een al dan niet gedrukt volgnummer, dat als volgt is samengesteld:

   – twee letters ter aanduiding van het land van uitvoer: SK;

   – twee letters ter aanduiding van de beoogde Lid-Staat van inklaring:
   BE = België
   DK = Denemarken
   DE = Duitsland
   FI = Finland
   FR = Frankrijk
   EL = Griekenland
   IE = Ierland
   IT = Italië
   LU = Luxemburg
   NL = Nederland
   AT = Oostenrijk
   PT = Portugal
   ES = Spanje
   GB = Verenigd Koninkrijk
   SE = Zweden

- een cijfer dat het jaar aangeeft en dat met het laatste cijfer van dat jaar overeenstemt, bijv. 6 voor 1996;

- een nummer van twee cijfers, van 01 tot en met 99, ter aanduiding van het kantoor van afgifte in het land van uitvoer;

- een volgnummer van vijf cijfers, van 00001 tot en met 99999, dat aan de beoogde Lid-Staat van inklaring wordt toegekend.

3. De uitvoerdocumenten zijn vier maanden geldig vanaf de datum van afgifte. Verlenging van uitvoerdocumenten is mogelijk.

4. Aangezien de importeur bij het aanvragen van een invoerdocument het originele uitvoerdocument moet overleggen, dienen uitvoerdocumenten zoveel mogelijk per afzonderlijke handelstransactie te worden opgemaakt en niet voor algemene contracten.

5. Indien het werkelijk noodzakelijk is vertrouwelijke handelsgegevens te beschermen, behoeft Slowakije op het uitvoerdocument geen prijsinformatie te vermelden. In die gevallen dient in vak 9 van het uitvoerdocument te worden vermeld om welke reden geen prijsinformatie wordt gegeven, en dat deze op verzoek van de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen beschikbaar is.

6. Uitvoerdocumenten kunnen worden afgegeven na verzending van de produkten waarop zij betrekking hebben. In dat geval dienen zij te worden voorzien van de vermelding 'issued retrospectively'.

7. Bij diefstal, verlies of vernietiging van een uitvoerdocument kan de exporteur de bevoegde overheidsinstantie die het document heeft afgegeven verzoeken een duplicaat op te maken op basis van de uitvoerdocumenten waarover deze beschikt. Op duplicaten die op deze wijze zijn afgegeven wordt de vermelding 'duplicate' aangebracht. Het duplicaat wordt voorzien van de datum van het origineel van het uitvoerdocument.

8. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap worden onverwijld in kennis gesteld van de intrekking of wijziging van reeds afgegeven uitvoerdocumenten, alsmede in voorkomend geval van de reden daarvoor.

ISSN 0254-1513

COM(95) 574 def.

DOCUMENTEN

NL 11 12

Catalogusnummer : CB-CO-95-616-NL-C

ISBN 92-77-96360-3

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg

75